

Protokół Nr 10
posiedzenia Komisji Kultury Rady Miasta Milanówka
z dnia 15 października 2015 r.

Przewodniczący Komisji Kultury Włodzimierz Staroścjak otworzył posiedzenie oraz powitał zebranych. Poinformował, że posiedzenie jest nagrywane.

W posiedzeniu udział wzięli członkowie Komisji oraz Goście według załączonych list obecności.

Proponowany porządek obrad:

1. Przyjęcie porządku obrad.
2. Przyjęcie protokołu z poprzedniego posiedzenia Komisji.
3. Informacja na temat przebiegu wydarzeń kulturalnych: Święto Miasta Milanówka w ramach Europejskich Dni Dziedzictwa, Roku Feliksa Dzierżanowskiego itd.
4. Informacja na temat popularyzacji losów urny z sercem Chopina w Milanówku – wydanie przewodnika „Śladami Fryderyka Chopina w Milanówku”.
5. Opinia Komisji w sprawie: nadania nazwy ulicy bocznej od ul. Sowiej oznaczonej w ewidencji gruntów jako dz. ew. nr 83/60 i 104 w Obr. 05-03.
6. Sprawy różne.

Ad. 1.

Przyjęcie porządku obrad.

Przewodniczący Komisji odczytał porządek obrad.

Przewodniczący Komisji wystąpił z wnioskiem, aby punkt 5. wprowadzić jako punkt 3. Jako punkt 6. proponuje wprowadzenie punktu; Informacja na temat archiwum cyfrowego.

Komisja w jednogłoŹnym głosowaniu przyjęła zmieniony porządek obrad.

Ad. 2.

Przyjęcie protokołu z poprzedniego posiedzenia Komisji;

Komisja w jednogłoŹnym głosowaniu przyjęła protokół z poprzedniego posiedzenia Komisji.

Ad. 3.

Opinia Komisji w sprawie: nadania nazwy ulicy bocznej od ul. Sowiej oznaczonej w ewidencji gruntów jako dz. ew. nr 83/60 i 104 w Obr. 05-03.

Przewodniczący Komisji poinformował, że wpłynęło pismo mieszkańców w sprawie nadania nazwy ulicy od Sowiej oznaczonej w ewidencji gruntów jako dz. ew. nr 83/60 i 104 w Obr. 05-03 (północno-wschodnia część miasta). Mieszkańcy zasugerowali nazwę ulicy „Tęczowa”. Komisja przychyliła się do wniosku mieszkańców tj. nadania tej ulicy nazwy „Tęczowa”.

Przewodniczący Komisji poddał pod głosowanie projekt uchwały jw.

Komisja w głosowaniu: 4-za, jednogłoŹnie, pozytywnie zaopiniowała nazwę ulicy „Tęczowa”.

Ad. 4.

Informacja na temat przebiegu wydarzeń kulturalnych: Święto Miasta Milanówka w ramach Europejskich Dni Dziedzictwa, Roku Feliksa Dzierżanowskiego itd.

Kierownik artystyczny MCK pani E. Abramczuk-Kalinowska zrelacjonowała przebieg wydarzeń

kulturalnych: Święto Miasta Milanówka w ramach Europejskich Dni Dziedzictwa i roku Feliksa Dzierżanowskiego.

W ramach Europejskich Dni Dziedzictwa w dniach 19 – 20.09.2015 r. odbyły się różne wydarzenia kulturalne i sportowe. Święto Miasta odbyło się w centrum Milanówka. Pierwszy dzień został spędzony na ulicy Warszawskiej, gdzie odbył się kiermasz z dawnych lat, parada historyczna, gry i zabawy dla dzieci. Wszystko w klimacie lat 20-tych i 30-tych. Dzień zakończył się przedstawieniem grupy T-Art oraz klimatyczną potańcówką w Remizie Strażackiej. Drugi dzień został spędzony na ul. Krakowskiej na milanowskich kortach, gdzie odbył się „Wimbledon” w strojach z lat 20-tych. Temu wydarzeniu towarzyszyły liczne atrakcje dla dzieci i dorosłych. Zorganizowane w ten sposób Święto Miasta cieszyło się dużym powodzeniem wśród mieszkańców. Pani E. Abramczuk-Kalinowska zaznaczyła, że planujemy takie klimaty zaprezentować w przyszłym roku.

Przewodniczący poprosił członków Komisji o wypowiedzenie się w tym temacie.

Radna A. Krystek podkreśliła, że mieszkańcy licznie uczestniczyli w Święcie Milanówka, i oczekują w przyszłości tej formy świętowania.

Radna E. Kubek poinformowała, że historia Milanówka to lata 20-te, lata 30-te. Dzięki tej imprezie nastąpiła dalsza integracja milanowskiego społeczeństwa oraz została stworzona niesamowita niepowtarzalna atmosfera.

Przewodniczący Komisji wyraził swoją aprobatę z powodu zorganizowania Święta Milanówka w Centrum. Dopatruje się w tym swoistego hołdu dla linii Kolei Żelaznej Warszawsko-Wiedeńskiej (ul. Warszawska tor do Wiednia, do Krakowa ul. Krakowska). Wyraził opinię, że jest to nawiązanie do korzeni tej koncepcji w Milanówku. Zwrócił uwagę na kilka takich strategicznych linii na których Milanówek leży. Droga Królewska, która istnieje od końca XVII wieku. Ul. Dworska od Drogi Królewskiej do Dworu.

Radna E. Kubek przypomniała, że mamy w Milanówku pasjonatów kolei Warszawsko-Wiedeńskiej. Jest nim pan inżynier A. Paszke, który jest wielkim znawcą tej kolei.

Mieszkanca pani E. Lis podkreśliła, że jest to ogromna satysfakcja, taka sentymentalna podróż w lata 20-te, lata 30-te związanych z kulturą. Zwróciła uwagę, jaki ogromny wkład pracy MCK-u i organizacji pozarządowych, szkół i przedsiębiorców. Podziękowała pani Burmistrz, Radzie Miasta, Komisji Kultury za ogromny sentymentalny, kulturalny zryw.

Pani E. Abramczuk-Kalinowska podziękowała MBP, która czynnie włączyła się w Święto Miasta. Następnie udzieliła informacji na temat imprez, które się wkrótce odbędą. Zaprosiła na „Święto kapelusza” do ZSG nr 2, ul. Wójtowska w sobotę o godz. 18.00. Poinformowała o wystawach w Galerii Matulka; - wystawa fotografii, które nigdy nie zostały wywołane, - wystawa „Czyjeś ty jest dziecko”. Kolejne imprezy roku F. Dzierżanowskiego; - Dzisiaj o godz. 17.00 nabór do orkiestry dętej im. Feliksa Dzierżanowskiego. Na bazie tego roku kolejna wystawa – obrazy inspirowane twórczością F. Dzierżanowskiego. Przypomniała, że w styczniu przypada rocznica urodzin i śmierci F. Dzierżanowskiego. Są plany, aby to uhonorować i jeden z milanowskich dębów nazwać Jego imieniem.

Przewodniczący Komisji zapytał, jak sobie pani daje radę w obecnych utrudnionych warunkach.

Pani E. Abramczuk-Kalinowska odpowiedziała, że warunki są bardzo utrudnione z powodu zamknięcia Teatru Letniego. Zajęcia odbywają się w szkołach i w świetlicach środowiskowych.

Radna J. Moława zapytała, czy jest znany termin całościowy ekspertyzy budynku.

Pani E. Abramczuk-Kalinowska odpowiedziała, że następna ekspertyza ma być przedstawiona w listopadzie.

Pan A. Pettyn (prezes MTL) nawiązał do roku Feliksa Dzierżanowskiego. Poinformował, jakie materiały zgromadziło Milanowskie Towarzystwo Letnicze. Zaznaczył, że nawiązano kontakt z Archiwum Polskiego Wadnia. Nawiązał do wystawy pana M. Koszuty, którą zainteresowały się kresy, Kanada

i Chicago. Podkreślił, że MTL dwa spotkania poświęciło F. Dzierżanowskiemu. Poinformował o audycjach w radio na temat F. Dzierżanowskiego oraz mającym się ukazać wkrótce przewodniku w tym temacie. Następnie nadmienił, że F. Dzierżanowski zamierzał skomponować poloneza poświęconego dębom, ponieważ dęby nadawały siłę Jego działalności.

Przewodniczący Komisji podkreślił, że symbolika dębu w różnych kulturach ma swoje znaczenie – siła, trwałość przetrwanie - ponadczasowe wartości.

Radna E. Kubek zapytała, ile osób zgłosiło się do orkiestry.

Pani E. Abramczuk-Kalinowska odpowiedziała, że nie wie, zadzwoni, zapyta. Orkiestra ma być wielopokoleniowa.

Ad. 5.

Informacja na temat popularyzacji losów urny z sercem Chopina w Milanówku – wydanie przewodnika „Śladami Fryderyka Chopina w Milanówku”.

Przewodniczący Komisji poinformował, że wiedza na temat urny z sercem Chopina jest znikoma w naszym społeczeństwie. Nawiązał, że urnę z sercem F. Chopina można przyrównać do „Szczerbca”. Podkreślił, że popularyzacja tych faktów, jest bardzo istotna dla naszego narodu.

Pan A. Pettyn poinformował, że taki przewodnik istnieje od ponad roku w formie roboczej. Podkreślił, że w ramach MTL wielokrotnie oprowadzał wycieczki po Milanówku, zwłaszcza w roku 2010, kiedy to obchodziliśmy okrągłą rocznicę F. Chopina. Powstał przewodnik, który nie tylko wskazuje miejsce, gdzie w pewnym czasie znajdowała się urna z sercem F. Chopina, ale także wiele innych ciekawych miejsc na terenie Milanówka np. dwuletnia Wyższa Szkoła Muzyczna im. F. Chopina. Są miejsca gdzie odbywały się konspiracyjne koncerty Chopinowskie, powstawały sztuki teatralne. Milanówek ma szczęście do F. Chopina. Miejsc związanych z F. Chopinem jest bardzo wiele. Następnie przedstawił informację na temat przewodnika (około 100 stron ze zdjęciami). Wyraził opinię, że w przewodniku jest wiele ciekawych informacji i warto się przymierzyć i wydać ten przewodnik.

Pani E. Lis podkreśliła, że trzeba wyszkolić przewodników do tego przewodnika.

Radna E. Kubek zauważyła, że można rozszerzyć ten szlak chopinowski o szlak „chopinistów” działających na przestrzeni czasu w Milanówku. Zasugerowała, że w ramach wolontariatu można zaangażować przewodników.

Przewodniczący Komisji przypomniał anegdotę dot. przewiezienia urny z sercem F. Chopina z zagranicy.

Ad. 6.

Informacja na temat archiwum cyfrowego.

Informacja pana Mariusza Koszuty na temat archiwum cyfrowego znajduje się w teczce Komisji i stanowi załącznik do protokołu.

Pan M. Koszuta nawiązał do dębów przy skwerze Jana Pawła II i poinformował, że noszą one nazwę: Wiara, Nadzieja i Miłość. Wyraził nadzieję, że więcej dębów w Milanówku zdobędzie swoją nazwę.

Następnie **pan M. Koszuta** poinformował, że Miejskie Archiwa Społeczne, które o niedawna funkcjonują w miastach polskich, angażują do swoich działalności lokalnych pasjonatów historii, uczniów miejscowych szkół, lokalne społeczności, osoby zainteresowane odkrywaniem przeszłości. Archiwa te spełniają niezwykle cenną rolę, jeśli chodzi o dbałość o korzenie historii i kulturę danej społeczności. Projekt CATL (Cyfrowe Archiwum Tradycji Lokalnej) realizowany jest przez Ośrodek KARTA dzięki dotacji w ramach Programu Rozwoju Bibliotek. CATL to sieć organizowanych w bibliotekach archiwów społecznych, dokumentujących lokalną przeszłość. Milanówek należy do sieci CATL oficjalnie od końca 2013 r. i było 126. Cyfrowym Archiwum Tradycji Lokalnej w Polsce (w tej chwili jest 450 takich archiwów) działających przy Miejskich Bibliotekach Publicznych.

Pan M. Koszuta zapoznał wszystkich ze swoją działalnością na terenie Milanówka, następnie poinformował o tworzeniu Cyfrowego Archiwum Tradycji Lokalnej.

W 2012 roku zabiegał o szkolenie (bezpłatne) w sprawie związanej z tworzeniem i funkcjonowaniem archiwum społecznego. W połowie 2013 roku zwrócił się do burmistrza J. Wysockiego z ofertą stworzenia Cyfrowego Archiwum Tradycji Lokalnej. Burmistrz wyraził swoją aprobatę. Z pomocą społecznemu zapotrzebowaniu przyszedł Ośrodek KARTA, który sprawy prawne i techniczne dopracował w szczegółach ofiarując gotowe dokumenty prawne bibliotekom, a potem również stowarzyszeniom.

Utworzenie Cyfrowego Archiwum Tradycji Lokalnej (CATL) w ramach Miejskiej Biblioteki Publicznej w Milanówku stanowiło kontynuację działań rozpoczętych w połowie 2013 r. Do głównych zadań w dalszej perspektywie należy poszerzanie zasobów cyfrowych o istotne dziedziny i tematy historii Milanówka oraz ludzi z nim związanych. Przez cały czas są zbierane i digitalizowane fotografie, dokumenty i filmy. Należą one zwykle do osób, które były związane pośrednio lub bezpośrednio z ważnymi wydarzeniami w historii miasta. W dalszym ciągu są pozyskiwane dodatkowe zbiory. W związku z działalnością CATL w Milanówku przy Miejskiej Bibliotece Publicznej można uruchomić wiele projektów. Na działania cyfrowe są organizowane liczne konkursy projektów, na które można pozyskać wsparcie finansowe. Zaproponował wdrożenie szeregu projektów np.:

Konkurs: „Historia bliska”,

Projekt: „Pokaż swoje archiwum rodzinne”,

Projekt: „Archiwalne zdjęcie miesiąca”,

Projekt: „Podróż zagraniczna w XX wieku”

Projekt: „Mój spacer po Milanówku”

Projekt: „Moje zbiory historyczne, moja rodzina, moi znajomi”

Projekt: „Dziecko w historii Milanówka”

Obecnie CATL w Milanówku zawiera: 20 zespołów, 4500 plików fotografii i dokumentów (w tym ponad 1600 oryginałów), zbiory zajmują ponad 300 GB, katalogi zbiorów znajdują się na stronie: <http://www.biblioteka-milanówek.pl/katalog-zbiorow-catl.html>, wybrane zdjęcia i dokumenty są prezentowane na stronie: <http://milanówek.archiwa.org/>.

Pan M. Koszuta zwrócił uwagę na coraz bardziej powszechne zainteresowanie archiwami cyfrowymi m.in. telewizje lokalne, organizacje społeczne, osoby prywatne interesujące się historią szkoły i instytucje. Tendencja tworzenia archiwów w dużej części polskich gmin przemawia za słusznością tego rozwiązania. Jest to tendencja ogólnoswiatowa. Powstają przy tej okazji niezwykle owoce w postaci: wystaw, publikacji, wydarzeń kulturalnych, które scalają społeczność i pozwalają w świadomy sposób rozwijać się.

Pan M. Koszuta zapytał, co ze zbiorami, które dokumentują historię współczesności.

Przewodniczący Komisji podziękował panu Mariuszowi Koszucie za wyczerpujące informacje.

Podkreślił, że Jego udział w archiwizacji jest bezcenny.

Radna A. Krystek podziękowała panu M. Koszucie za pracę którą włożył i wkłada w celu udostępnienia swojej pracy szerokiej rzeszy zainteresowanych. Następnie zapytała, czy pan zajmuje się pozyskiwaniem zbiorów od mieszkańców.

Pan M. Koszuta odpowiedział, że tak i podkreślił, że wymaga to bardzo dużo własnej inicjatywy.

Radna A. Krystek odpowiedziała, że wielka szkoda, że punkt ten nie został ujęty w porządku obrad. wyraziła opinię, że wiele osób zainteresowałoby ten temat. Zapytała, czy pan pozyskuje materiały dla potrzeb Urzędu Miasta.

Pan M. Koszuta odpowiedział, że nie są to zbiory dla miasta, tylko dla Biblioteki.

Radna A. Krystek zapytała od kogo otrzymuje wynagrodzenie od Urzędu, czy Biblioteki i czy

pozyskane od ludzi materiały są własnością Biblioteki.

Pan M. Koszuta odpowiedział, że wynagrodzenie otrzymuje od Biblioteki.

Pan M. Koszuta odpowiedział, że do 70 lat, np. fotografie są własnością fotografów po śmierci przechodzą na spadkobierców i dopiero po 70 latach wtedy można z nimi dowolnie rozporządzać.

Radna A. Krystek – dostaje pan od ludzi zdjęcia, dokumenty, co się z nimi dzieje.

Pan M. Koszuta odpowiedział, że widnieją one w dokumentacji przekazania, jest to ujęte w umowie następnie się je digitalizuje i przekazuje do Archiwum. Potem następuje zwrot zainteresowanym na podstawie tej samej umowy. Umowa była analizowana przez prawnika miejskiego.

Radna A. Krystek zwróciła uwagę, że pan M. Koszuta działa w MTL i czy to się nie kłóci z pracą Archiwum, i jak to pan rozdziela.

Pan M. Koszuta odpowiedział, że w interesie Jego jest, aby ten zbiór znalazł się zarówno w Archiwum i MTL. Nie ma żadnej sprzeczności między wykonywanymi usługami. Stowarzyszenia współpracują ze sobą. Jedno drugie wspomaga.

Radna E. Kubek raz jeszcze podkreśliła, jak olbrzymią rolę spełnia Cyfrowe Archiwum. Zwróciła uwagę, że dzięki zdjęciom można było przeprowadzić promocję F. Dzierżanowskiego. Np. panele ze starych zdjęć można będzie umieścić na zabytkowych willach, żeby młodzi zobaczyli jak wyglądał Milanówek dawniej i dziś. A pro po pozyskiwania materiałów wyraziła opinię, że rola MTL jest w tym bezcenna.

Pan A. Pettyn odnosi wrażenia, że z pola widzenia zniknęła współczesność nie podjęliśmy wniosków, aby te zdjęcia które się współcześnie pozyskuje wysyłać do Cyfrowego Archiwum. Zaapelował, aby taki wniosek wystosować.

Przewodniczący Komisji zwrócił się do Sekretarza z zapytaniem, co się dzieje z aktualnymi zdjęciami, czy tworzy się jakieś zasoby, czy są w posiadaniu pracowników Urzędu Miejskiego. Nie są to prywatne zdjęcia. Co się z nimi dzieje.

Sekretarz uznał, że bardzo cenny pomysł. Na następnej Komisji przedstawi, jak ta sprawa wygląda.

Pan M. Koszuta zwrócił uwagę, że ważny jest dostęp do tych fotografii.

Przewodniczący Komisji zauważył, że pracownicy zmieniają się. Podkreślił, że MTL przekazuje wszystkie zasoby do Cyfrowego Archiwum.

Radna J. Molawa podkreśliła zasługi pana M. Koszuty dla CATL. Zapytała p. Przewodniczącego, skąd się wziął ten punkt w porządku obrad, czy istnieją jakieś wątpliwości co do istnienia Cyfrowego Archiwum Tradycji Lokalnej.

Przewodniczący Komisji wyjaśnił, że zaproszenie na Komisję wraz z porządkiem obrad musi być napisane odpowiednio wcześniej do osób zainteresowanych. Nie udało się tego zamieścić w porządku obrad. Temat pojawił się przy MBP na poprzedniej Komisji, gdzie wielokrotnie padało hasło Cyfrowego Archiwum i uznaliśmy, że trzeba to szerzej naświetlić. Raz jeszcze podziękował panu M. Koszucie, za obszerne wyjaśnienie.

Radna H. Młynarska podziękowała panu M. Koszucie za olbrzymie zaangażowanie i duży wkład pracy w Cyfrowe Archiwum i zasugerowała, aby przeprowadzono wykłady na temat historii Milanówka i jego zasłużonych mieszkańców.

Przewodniczący Komisji odpowiedział, że w ramach MTL są prowadzone takie wykłady, informacje - wystarczy nawiązać kontakt.

Pan Karol Romaniuk (nagrywający Komisję) poinformował, że jeżeli chodzi filmy z Otwartych Ogrodów, ze Święta Miasta i innych imprez okolicznościowych, są dostępne na You Tube, Facebook-u i stronie miasta.

Pan A. Pettyn zwrócił uwagę, na dokumenty, publikacje które ukazują się w różnych mediach - warto, by było, by znalazły się na stronie miasta.

Radna E. Kubek podkreśliła, że dobrze by było, aby przy bibliotece działała Kartoteka Zawartości Czasopism. Abyśmy zbierali artykuły z różnych gazet na temat Milanówka.

P. o. Kierownika MBL poinformowała, że kartoteka regionalistów jest prowadzona.

Ad. 7.

Sprawy różne.

Radna J. Moława zapytała pana Sekretarza o badania na markery nowotworowe. Mieszkańcy pytają, dlaczego różne kwoty były pobierane za te badania. Jedni dopłacali mniej, inni więcej.

Sekretarz odpowiedział, że zapisał problem i spróbuje wyjaśnić.

Prezes MTL pan A. Pettyn zwrócił uwagę na jedną sprawę, że warto by było zwrócić się z apelem do mieszkańców, którzy swoje prace licencjackie i magisterskie pisali na temat Milanówka, aby przekazali te prace do Archiwum.

Pan T. Kulganek (Stowarzyszenie Pamięci Rodzinnej) podziękował panu M. Koszucie za ogromny wkład pracy w Cyfrowe Archiwum. Następnie odczytał podziękowanie za publikację „Dwór Lasockich w Milanówku” i wręczył dyplom przewodniczącemu Komisji Kultury panu Wł. Starościakowi.

Poinformował, że Stowarzyszenie Pamięci Rodzinnej wspólnie z Muzeum J. Iwaszkiewicza i Muzeum J. Piłsudskiego w Sulejówku organizuje patriotyczną uroczystość w Stawisku dnia 14.11.2015 r. o godz. 17.00 na którą wszystkich serdecznie zaprasza.

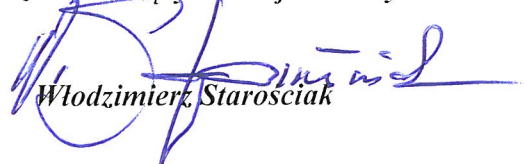
Radna E. Kubek poinformowała, że w najbliższą sobotę w Stawisku będzie wystawa „Ikony Wołyńskich”.

Na tym posiedzenie komisji i protokół zakończono.

Protokolowała:


Ewa Flakiewicz

Przewodniczący Komisji Kultury


Włodzimierz Starościak